

# KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

12  
2025

**P1** ● Cerimônia de Celebração da Maioridade do Município de Komaki de 2026

● A tubulação hidráulica no final e início do ano

**P2** ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

**P3** ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

**P4** ● Curso de Língua Japonesa 3ª Fase (KIA)

● Que tal participar de um curso de Kanji?

● Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki

**P5** ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 25/12(quinta).

● Inscrições abertas para os apartamentos vagos do Conjunto Habitacional Municipal [sorteio](voltado para as famílias em geral)

**P6** ● Sobre o serviço de consultas do status de residência/  
Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros

## Cerimônia de Celebração da Maioridade do Município de Komaki de 2026

**Data** 11/01/2026(domingo)

**Local** Park Arena Komaki

**Conteúdo e horário** ▶ Cerimônia.....A partir das 13h30.

※Será permitido a entrada a partir das 12h45.

▶ Evento no palco "Mensagens em vídeo":A partir das 13h55.

▶ Festa de integração.....14h30 às 15h15.

**Público-alvo** Jovens com registro de residência no Município de Komaki, nascidos entre 02/04/2005 a 01/04/2006.

Jovens que se formaram em uma das escolas de ensino ginásial de Komaki e que atualmente residem em outro município também podem participar.

Os jovens que desejam participar, favor entrar em contato pelo telefone abaixo.

※Enviamos os convites ao público-alvo por volta do final do mês de novembro.

**Contato** Divisão da Política de Assistência Infantil Tel.: 0568-76-1179



## A tubulação hidráulica no final e início do ano

Caso seja necessário o conserto da tubulação hidráulica no final e início do ano, favor entrar em contato com uma das empresas abaixo.

### Aviso sobre o fechamento e abertura do registro hidráulico no final e início do ano

O serviço de fechamento e abertura do registro hidráulico por motivo de mudança ou ocupação de um imóvel não será prestado durante o período abaixo.

**Período: 27/12(sábado) à 04/01/2026(domingo)**

### Para prevenir o congelamento (formação de gelo) da tubulação de água

Quando a temperatura atinge os 4 graus negativos, ocorre um aumento da frequência de congelamento e ruptura (quebra) dos canos de água. Vamos colocar capas ou outros materiais de isolamento térmico nos canos de água desencapados e nas torneiras externas (do lado de fora da construção).

**Contato** Centro de Controle do Sistema de Água Tel.: 0568-39-4032







## Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	02/Dez(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 21 a 31/07/2025
	09/Dez(Ter)			Nascidos entre 01 a 10/08/2025
	16/Dez(Ter)			Nascidos entre 11 a 20/08/2025
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	05/Dez(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/06/2024
	12/Dez(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/06/2024
	19/Dez(Sex)			Nascidos entre 21 a 30/06/2024
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	04/Dez(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/09/2023
	18/Dez(Qui)			Nascidos entre 16 a 30/09/2023
Exame médico para crianças de 3 anos	03/Dez(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/12/2022
	10/Dez(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/12/2022
	17/Dez(Qua)			Nascidos entre 21 a 31/12/2022
Exame médico para crianças de 5 anos	04/Dez(Qui)	Centro de Saúde	13h00 às 14h15	Nascidos entre 21 a 30/11/2020
	11/Dez(Qui)			Nascidos entre 01 a 10/12/2020
	18/Dez(Qui)			Nascidos entre 11 a 20/12/2020

※Enviamos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※Favor não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	03/Dez(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"><li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li><li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li><li>● Taxa/ Gratuita   ● Inscrições/ Centro de Saúde</li></ul> <div>Necessário agendar</div>	
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	19/Dez(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"><li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li><li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li><li>● Taxa/ Gratuita   ● Inscrições/ Centro de Saúde</li></ul> <div>Necessário agendar</div>	
Curso sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”	22/Dez(Seg)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	<ul style="list-style-type: none"><li>● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade)</li><li>● Conteúdo/ Consulta e palestra sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes.</li><li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho.</li><li>● Taxa/ Gratuita   ● Inscrições/ Centro de Saúde</li></ul> <div>Necessário agendar</div>	
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Formulário de agendamento 		<ul style="list-style-type: none"><li>● Conteúdo/ Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez.</li><li>● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)</li><li>● Trazer/ A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e a caderneta do banco da gestante para a ajuda financeira.</li><li>● Inscrições/ Favor agendar através do código 2D.</li></ul> <div>Necessário agendar</div>		
Consulta sobre amamentação	Formulário de agendamento 		<ul style="list-style-type: none"><li>● Conteúdo/ Consulta sobre a criação do bebê, tal como a amamentação e outros assuntos.</li><li>● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)</li><li>● Taxa/ Gratuita</li><li>● Inscrições/ Favor efetuar a reserva através do código 2D.</li></ul> <div>Necessário agendar</div>		
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	01/Dez(Seg)	Komaki Jidokan, Tel.: 0568-77-0906	10h00 às 11h15	Formulário de agendamento 	● Conteúdo: Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos e medição da massa corporal (somente aos interessados).
	09/Dez(Ter)	Shinooka Jldokan Tel.:0568-79-0690	10h00 às 11h15		
	19/Dez(Sex)	Ajioka Jidokan Tel.: 0568-75-4999	10h00 às 11h15		
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar), na Prefeitura (Divisão Hoken Iryouka) ou pelo código 2D.				
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki.				

Para mais informações, favor entrar em contato com os números descritos à direita.

**Contato**

**Centro de Saúde** Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545  
**Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)**  
 Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612



## Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

### ▼ Exames de câncer e outros

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exames coletivos	<b>Exame de câncer de intestino grosso</b> (Exame de sangue oculto nas fezes)	Ano de 2026 20/Fev(Sex), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade.</li> <li>● Taxa/ 500 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer do colo do útero</b> (Somente da região cervical)	Ano de 2026 09/Fev(Seg), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama</b> (mamografia)	Ano de 2026 09/Fev(Seg)	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama</b> (ultrassonografia)	Ano de 2026 20/Fev(Sex), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade.</li> <li>● Taxa/ 1000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de pulmão</b> (Exame da expectoração)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 28/02/2026 (sábado).</li> <li>※ É um exame para a coleta de escarro. Recolha o escarro de 3 dias em um recipiente e envie pelo correio.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 50 anos de idade em que o resultado do cálculo de "cigarros fumados por dia" x "total de anos que fuma" é de mais de 600 cigarros. ● Taxa/ 500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Favor comparecer até o dia 13/02/2026(sexta), no balcão do Centro de Saúde.</li> </ul>
Exame individual	<b>Exame individual de câncer do colo do útero</b> (exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 31/03/2026 (terça).</li> </ul>	Clínicas de Obstetria e Ginecologia do Município de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ Exame de câncer cervical 1.000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2.000 ienes ※ O exame de câncer do corpo do útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário.</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Clínicas de Obstetria e Ginecologia do Município de Komaki. Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exame individual de câncer de mama</b> (mamografia)		Komaki Daiichi Byōin / Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Komaki Daiichi Byōin (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603). Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames.</b> (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 14/02/2026 (sábado).</li> </ul>	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Favor solicitar o agendamento telefonando para uma das instituições médicas que realizam os exames no município. Para mais detalhes, favor fazer a leitura do código 2D (detalhes dos exames de câncer e outros).</li> </ul>

**[Câncer de mama e câncer do colo de útero]** Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos.

★ Público-alvo	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano par.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano ímpar.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2024.

※ Inscrições para os exames coletivos: A partir das 09h00 do dia 05/12(sexta) pelo formulário de inscrição.

※ Para pessoas acima de 70 anos a taxa será de 500 ienes.

※ Na parte da manhã do dia 09/02(segunda), haverá serviço de creche realizado por voluntários.

Favor informar "Desejo o serviço de creche" ao fazer a inscrição.



◀ Acesse aqui para informações sobre os intérpretes do Centro de Saúde.



◀ [Exames coletivos] Formulário de inscrição para os exames de câncer e outros exames.



◀ Detalhes sobre os exames de câncer e outros exames.

### ▼ Exame médico completo

<b>Exame médico completo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 14/02/2026 (sábado).</li> </ul>	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, análise de urina, exame de sangue, exame de câncer (do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax).</li> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão.</li> <li>● Taxa/4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.100 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.100 ienes). ※ Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros.</li> <li>● Inscrições/ Instituições médicas que realizam os exames no município de Komaki.</li> </ul>
------------------------------	--	--	--

**Contato** Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX.0568-75-8545



## Curso de Língua Japonesa 3ª Fase

※ Poderá escolher a classe de acordo com o seu próprio nível.

Classes	Elementar						Elementar e Intermediário Preparação para o exame N4	Intermediário Preparação para o exame N3	Avançado Preparação para os exames N1 e N2
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Dia	Domingos								
Horário	13:00 às 15:00	13:00 às 15:00	15:00 às 17:00	15:00 às 17:00	10:30 às 12:30	8:30 às 10:30	8:30 às 10:30	10:30 às 12:30	17:00 às 19:00
Professora	Ogura	Funabashi e outras professoras	Funabashi e outras professoras	Asakura	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

**Data e horário** 12 aulas de 11/01 a 29/03 (todas as semanas aos domingos)

①11/01; ②18/01; ③25/01; ④01/02; ⑤08/02; ⑥15/02; ⑦22/02; ⑧01/03; ⑨08/03; ⑩15/03; ⑪22/03 e ⑫29/03

**Local** Centro Comunitário de Komaki 4º andar, no Chess Room e Rose Room.

**Público-alvo** Estrangeiros

**Taxa** Taxa do curso: 1000 ienes para sócios e 1500 ienes para o público em geral.

Outras despesas com o material didático que são 1000 ienes para a Classe A a F e 2000 ienes para a Classe G a I.

※ Oferecemos também cadernetas de exercícios do hiragana (500 ienes).

**Inscrições** Favor comparecer na KIA trazendo o dinheiro.

**Contato** Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX.0568-71-8396  
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 4º andar do Centro Comunitário de Komaki, Komaki 2-107, Komaki-shi  
※ Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e feriados).

## Que tal participar de um curso de Kanji?

Iremos estudar o Kanji e a língua japonesa.



**Data** Aos domingos do mês de Dezembro e Janeiro. 07/12, 14/12 e 21/12. 11/01, 18/01 e 25/01.

**Local** 07/12, 14/12, 21/12 e 11/1, 18/01. ... Sala 1 de múltiplo uso no 2º andar do Lapio  
25/01.... Sala 2 de múltiplo uso no 4º andar do Lapio

**Horário** 13h30 às 15h30

**Público-alvo** Estrangeiros que queiram estudar o Kanji e a língua japonesa.

**Taxa** Gratuita

**Inscrições** Não é necessário fazer a inscrição. Favor comparecer no local da aula. É possível participar da aula uma só vez

**Contato** Voluntários do Curso de Kanji (Tanaka, 090-9898-4598)

## Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki

E agora, o que fazer em caso de doença ou ferimento em feriados? Vocês já não passaram pelas seguintes experiências em um feriado?

▶ Febre repentina na criança. ▶ Não consegue se alimentar por causa da dor de dente.

A Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados está à disposição para esses casos. Está localizado no mesmo local do Centro de Saúde.

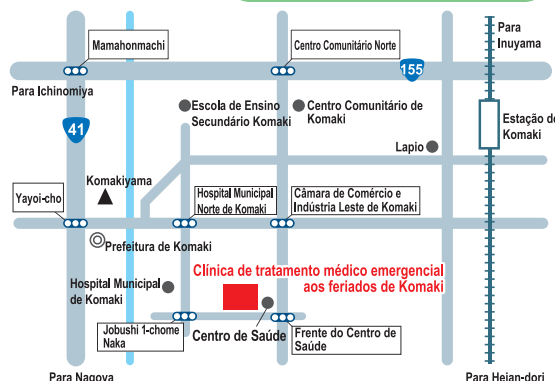
**Especialidades médicas** Clínica geral, pediatria, cirurgia e odontologia.

**Dias de consulta** Domingos, feriados, final e início do ano (do dia 31/12 a 03/01)  
※ Cirurgias somente do dia 31/12 a 04/01.

**Horário de atendimento** Clínica geral, pediatria e cirurgia... 08h30 às 11h30 e das 13h00 às 16h30.  
Odontologia... Das 08h30 às 11h30.

※ A Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki não é uma "Instituição de saúde indicada pelo Seguro de Acidentes de Trabalho".

**Contato** Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados Tel.: 0568-75-2070 1-318, Jobushi, Komaki-shi



## O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 25/12(quinta)

**Imposto sobre Bens Fixos/ Imposto de Planificação Urbana (3ª parcela)**

**Imposto do Seguro Nacional de Saúde (7ª parcela)**

**Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (6ª parcela)**

**Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (5ª parcela)**

**Favor efetuar o pagamento com antecedência!**

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento. Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone "PayB", "PayPay".

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento (quitar) pelo aplicativo. Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação. Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

**É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura aos domingos.**  
(Exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 14/12(domingo), das 09h00 às 12h00.**

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 14/12(domingo) e 28/12(domingo), das 09h00 às 16h00.**

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

\*Aviso sobre os atestados..... O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥).  
O comprovante de renda/declaração fiscal é emitido na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

**Contato** Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) Tel.: 0568-76-1117/0568-76-1118

## Inscriçõesertas para os apartamentos vagos do Conjunto Habitacional de Daiwa [sorteio](voltado para as famílias em geral)

**① Modo de inscrição**

Favor enviar pelo correio ou trazer diretamente na Divisão de Engenharia e Arquitetura da Prefeitura (1o andar do prédio municipal no lado leste)

**② Conteúdo da inscrição**

Conjunto Habitacional de Daiwa  
Nº304 do Bloco 1 (3DK, sem elevador)

**③ Aluguel**

23.400 a 45.900 ienes

**④ Aviso da programação das inscrições (previsão)**

► **Período de distribuição dos formulários de inscrição:**

De 15/12/2025(segunda) a 14/01/2026(quarta) (exceto aos sábados, domingos, final e início do ano)

► **Período de inscrição:** De 06/01/2026(terça) a 14/01/2026(quarta)

► **Data do sorteio:** 30/01/2026(sexta)

► **Data para a entrada no apartamento (previsão):** 01/04/2026(quarta)



**Contato** Divisão de Engenharia e Arquitetura Tel.: 0568-76-1194

## Sobre o serviço de consultas do status de residência

Será possível fazer consultas sobre o status de residência com um funcionário do Departamento de Controle da Imigração de Nagoya (Nagoya Nyūkan).



Consultas dos meses de  
Dezembro e Janeiro

**Data e horário** 03/12(quarta) e 07/1(quarta), a partir das 13h00, das 14h00 e 15h00.

**Horário das consultas** 45 minutos por dupla

**Taxa**

Gratuita


**Local** Prefeitura Municipal de Komaki (Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural).  
(Atendemos também consultas por telefone e pelo Zoom em sua casa.)

**Idiomas** Japonês de fácil compreensão, espanhol, inglês, português e vietnamita (com intérprete).  
Atendemos consultas em outros idiomas utilizando um aparelho de tradução instantânea.

**Inscrições** É necessário agendar. Favor telefonar para o Gabinete de Promoção da Convivência Multicultural com até 2 dias de antecedência.

## Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros

※O horário de funcionamento das repartições foi reduzido. (Com exceção do Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center e do Centro de Saúde)

Conteúdo	Balcões e Divisões com a presença de intérpretes	Local/ Telefone	Idiomas	Horário (segunda a sexta)
Diversas consultas	Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural	2º andar da Sede da Prefeitura ⑬ 0568-76-1675	<b>Inglês, espanhol, português e Vietnamita</b> ※Atendemos também consultas em japonês. ※Atendemos a consultas em diversos idiomas com o uso do aparelho de tradução instantânea e outros meios.	Das 09h00 às 16h00.
Creche/Jardim de infância	Divisão de Educação Infantil e Creches	2º andar da Sede da Prefeitura ③ 0568-76-1130	<b>Português e espanhol</b>	Das 09h00 às 16h00. (fechado das 12h00 às 13h00)
Clube Infantil Subsidio Infantil	Divisão da Política de Assistência Infantil	2º andar da Sede da Prefeitura ① 0568-76-1129	<b>Português e espanhol</b>	Das 09h00 às 16h00. (fechado das 12h00 às 13h00) 4 dias entre segunda a sexta-feira.
Auxílio financeiro de subsistência	Divisão de Assuntos sobre Bem-Estar Social	1º andar da Sede da Prefeitura ⑬ 0568-76-1126	<b>Português e espanhol</b>	Das 09h00 às 16h00. (fechado das 12h00 às 13h00)
Seguro Nacional de Saúde/ Carteira de Assistência Médica	Divisão de Seguro e Assistência Médica	1º andar da Sede da Prefeitura 0568-76-1123 ⑨	<b>Português</b>	Das 09h00 às 16h00. (fechado das 12h00 às 13h00)
Atendimento médico infantil, Assistência médica materno-infantil etc.	Divisão de Seguro e Assistência Médica	0568-76-1128 ⑩		
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança/ Consultas sobre a criação e educação infantil	Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center	3º andar do Lapio 0568-71-8611	<b>Português e espanhol</b> ※Por agendamento. Favor entrar em contato antecipadamente.	Das 09h30 às 17h30.
Consultas relacionadas aos exames médicos, vacinações preventivas e saúde	Centro de Saúde	Centro de Saúde 0568-75-6471	<b>Português e espanhol</b>	De terça a sexta. Das 09h00 às 16h30. (fechado das 12h00 às 13h00)
			<b>Vietnamita</b>	Acesse aqui para as datas e horários 

**Contato**

Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural Tel.: 0568-39-6527, 0568-76-1675  
(Ligação direta para o intérprete)

Edição  
&  
publicação

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki  
Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1  
Tel.: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

※Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

 Komaki Jornal Informativo

 Procurar



Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.

Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.